



Berna, 31 ottobre 2012

Destinatari:

i partiti

le associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

le associazioni mantello dell'economia

gli ambienti interessati

Revisione totale della legge federale del 6 ottobre 2006 sui sussidi alle spese dei Cantoni per borse e prestiti di studio nella formazione terziaria (legge sui sussidi all'istruzione; RS 416.0) – Apertura della procedura di consultazione

Gentili Signore e Signori,

Il Consiglio federale ha incaricato oggi il Dipartimento federale dell'interno DFI e il Dipartimento federale dell'economia DFE di svolgere congiuntamente una consultazione sulla revisione totale della legge sui sussidi all'istruzione tra i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e gli ambienti interessati. Si tratta del controprogetto indiretto elaborato dal Consiglio federale all'iniziativa popolare federale sulle borse di studio depositata il 20 gennaio 2012 dall'Unione svizzera degli universitari USU.

L'obiettivo del Governo è di migliorare la base legale per promuovere l'armonizzazione a livello nazionale del sistema delle borse di studio per il livello terziario. Con il progetto di revisione totale proposto, il Consiglio federale intende accelerare il processo avviato il 18 giugno 2009 dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE con l'approvazione dell'Accordo intercantonale per l'armonizzazione dei sussidi all'istruzione (Concordato sulle borse di studio). Inoltre, la ripartizione dei sussidi federali fra i Cantoni sarà in futuro calcolata sulla base delle prestazioni da essi effettivamente fornite.

In allegato vi sottoponiamo per parere il *progetto di legge sui sussidi all'istruzione* corredato del *rapporto esplicativo* e di un *questionario*. Esemplari supplementari della documentazione, unitamente a maggiori informazioni, possono essere scaricati dal sito Internet della Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER (www.sbf.admin.ch/ausbildungsbeitragsgesetz_it.htm).

Il termine della consultazione scade il **14 febbraio 2013**.

I pareri possono essere inviati per posta elettronica (vernehmlassung-stipendien@sbf.admin.ch) o per posta ordinaria (*fino al 31 dicembre 2012*: Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca SER, Settore Educazione, Hallwylstrasse 4, 3003 Berna; *dal 1° gennaio 2013*: Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, Settore Educazione generale e cooperazione nell'educazione, Effingerstrasse 7, 3003 Berna).

Vi ringraziamo sin d'ora della partecipazione e vi porgiamo distinti saluti.

Dipartimento federale dell'interno DFI

Alain Berset
Consigliere federale

Dipartimento federale dell'economia DFE

Johann N. Schneider-Ammann
Consigliere federale



- Allegati:
- Progetto e rapporto esplicativo (d, f, i)
- Elenco dei destinatari (d, f, i)
- Comunicato stampa (d, f, i)
- Questionario (d, f, i)